



あらかわ区報 Jr.

ArakawaKujo Junior

平成28年 11/16

発行 荒川区●23,000部発行
〒116-8501 東京都荒川区荒川2-2-3 ☎(3802)3111



もともとは
湯を沸かすのも
三助の仕事
だったんだよ



その一

以前、銭湯には「三助」と呼ばれる人が働いていました。次のうち「三助」の仕事は？

- 1 風呂場で歌う
- 2 お客の背中を流す
- 3 銭湯の宣伝をする

銭湯の壁画にも
意味があるんだね



その二

「縁起が悪い」ということから、銭湯の壁画に描いてはいけないと言われる生き物は？

- 1 サル(客が去る)
- 2 トラ(運を取られる)
- 3 サメ(湯が冷める)

知るほど楽しい! 温かい!

銭湯の裏側を

見てみよう

下町の情緒が息づく荒川区は、銭湯の多い地域としても知られています。銭湯は、人々の心も体も温まる、地域の社交場。今号では、普段は見るできない銭湯の裏側を紹介します。まずはクイズにチャレンジしてみよう。

問合せ 産業振興課 ☎内線477



▲第二峡田小5年のジュニア記者たちが取材するよ!
左から多田圭祐くん、手塚風輔くん、田中瞳生くん

その三

江戸時代、銭湯で脱衣所が見える位置に「番台」が作られるようになった理由とは？

- 1 ケンカを防ぐため
- 2 客と交流するため
- 3 盗みを見張るため



その四

昔、銭湯では「わ」と書いた板(湯が「沸いた」の意味)を出して「営業中」であることを知らせました。では「営業終了」を知らせる文字は？

- 1 板に「ひ」
(お客さんが引いた)
- 2 板に「ぬ」
(湯を抜いた)
- 3 丸い板に「し」
(店が閉まる)

「わ」の札が
出ていたら
営業中だよ



江戸に初めて銭湯ができたのは1591年。400年以上も昔から、人々に親しまれてきたじゃな。荒川区は、東京23区内の人口比で見ると、2番目に銭湯が多い。日本で最後の三助が活躍した、銭湯の伝統が息づく地域なんじゃ。そうした文化を守り育てるため、区ではさまざまな支援を行ってあるじゃよ。最近、サウナや露天風呂などのある銭湯も増えておる。みんなも、気軽に出かけてみよう。

●クイズの答えは3面下にあります



あらかわ区報 Jr. は荒川区ホームページでご覧になれます。
<https://www.city.arakawa.tokyo.jp/kusei/koho/koho/arakawakuhojr/index.html>



次は12月に発行する予定です

おいしそうだね!

尾久西小6年生が 老舗天ぷら店で職業体験

9月29日、30日、尾久西小学校6年生が地域の施設や商店で仕事について学習する体験学習を実施。その中で、地元で愛されている天ぷら店での体験取材しました。

創業55年の天ぷら店「天ぷら」での体験は、午前9時45分にスタート。開店時間前からさまざまな準備を行います。天ぷらを入れるプラスチックケースや袋の準備、揚げ玉の袋詰め、食材の皮むき、自家製たれの味の確認など。開店してお客さんが来るようになってからも、接客を中心に、できあがった天ぷらを並べたり調理したりと、お店の中を動き回っていました。

2日目は、自分たちが考えたオリジナルの天ぷらを店頭で並べました。体験を行った2人はプロックリーと里芋をメニューに。自分たちが考えた天ぷらを試食した2人は「甘くておいしい!」「買ってもらえるとうれしいね」と喜んでいました。

普段はできない貴重な体験をすることができました。



▲しっかり注文を聞いて、お会計まで一人でやりました
◀天ぷらを揚げるコツを教わりました



◀包丁で指を切らないように注意!

◀オリジナルメニューのポップを作っておいしさをアピール



▲みんなでゆったりと気泡風呂に入りました。「湯船が広いなあ」「細かい泡が気持ちいい」と、銭湯ならではの魅力を満喫。和気あいあいと楽しめました



▲初めて目にする床掃除の機械に、みんな興味津々。「銭湯がきれいな理由が分かったよ!」ジュニア記者も、タワシとクレンザーを使ってタイル磨きに挑戦



▲お風呂上がりには水分補給を忘れずに。「冷たくておいしい!」と、すぐに飲み干しました



◀市川さんに、銭湯のマナーや地域の人と交流する楽しさを教えていただきました。「小・中学生も気軽に来てほしいですね」



▲「ここが男湯の脱衣所だよ」もともと銭湯が大好きなジュニア記者は、和やかな雰囲気ですっかりリラックス。「早く浴室に入りたいなあ!」



◀浴室の壁面には、雄大な富士山が描かれていました。男湯と女湯を仕切る壁の洋風なタイル絵は、開業当時に貼られたものだそうです



▼銭湯の裏側にある釜場は、普通はなかなか入れない場所。特別に、釜焚きの様子を見学させていただきました。炎の勢いとあまりの熱さに、ジュニア記者もビックリ!



こんなふうにお湯を沸かしていただね!

銭湯の裏側には ビックリがいっぱい!

ジュニア記者が訪れたのは、町屋駅から徒歩3分の野崎浴場(荒川2-59-2)。昔から変わらない銭湯の魅力と、その心地よさを支える日々の仕事について取材しました。



野崎浴場が開業したのは、昭和29年。それ以来60年以上もの長い間、地元の人々に親しまれてきた銭湯です。「歴史を感じますね」と田中くん。

お客さんがくつろげるように脱衣所に置かれたソファに腰掛け、ご主人の市川俊一さんにお話を伺いました。

「銭湯の大きな魅力は、子どもから年配の方まで幅広い世代が集まり交流できること」との説明に、ジュニア記者も「なるほど」と納得の表情を浮かべていました。

銭湯を清潔に心地よく保つため、掃除は毎晩、営業終了後の午前0時過ぎから丁寧に行っているそうです。浴室の床は、クレンザーと専用の機械ですみずみまで磨きます。昔は両手にタワシを持って床掃除をしていたそうです。

洗面台の周辺を手作業で磨き、鏡は傷がつかないように洗剤で洗います。初めて銭湯の掃除を体験したジュニア記者、手塚くんは「こんなに大変なんだ」と驚いていました。

市川さんの案内で、銭湯の裏側にある釜場へ。周辺には、薪になる木材が積み上げられていました。

釜に薪をくべて燃やし、浴槽のお湯を沸かします。釜のそばに近づくと、煙の流れてきた設計になっていることを知り、多田くんは「すごいなあ」と感心していました。

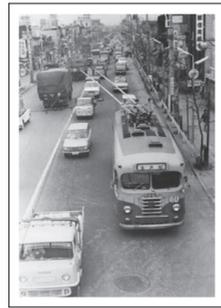
取材の最後は、実際に入浴しました。浴槽に浸かる前に、しっかりお湯で体を流します。お互いに気持ちよく入浴するためのマナーです。

友だち同士で入るお風呂は、いつもとは違う楽しさ。釜焚きのお湯で体の芯から温まり、大満足のジュニア記者。銭湯のさまざまな魅力に触れることができました。

銭湯は地域の人の温かい交流の場

懐かしいあの日の時 思い出写真館 No.34

区役所前の歩道橋から撮影した写真です。当時も今と変わらず、多くの車が行き交い、主要な幹線道路として、区内の交通を支えていました。写真には、亀戸行きの都営トロリーバスが走っています。明治通り沿いを亀戸～品川間で運行していましたが、昭和43年に、トロリーバスは廃止になりました。



◀写真の右側に荒川区役所庁舎があります

区内の銭湯情報 丸分かり!

「荒川区銭湯マップ」は、銭湯の所在地や営業時間、設備・サービス情報まで分かる便利な地図です。荒川区の施設(区役所、各ひろば館・ふれあい館・図書館)で配布しています。

銭湯巡りしても楽しいよ

心も体も元気に! 銭湯のイベントに出かけよう

荒川区では、銭湯でさまざまなイベントを開催しています。本物の落語に触れる「荒川銭湯寄席」、健康に役立つ「銭湯deころばん体操」、区内の銭湯をまわるスタンプラリーなどがあります。

これからのイベントスケジュール

- ◆あらかわ家族の日 親子ふれあい入浴

11月19日は、入浴券を持参すると親子の入浴料が無料になります。対象は、区内在住の親子(子どもは小学生以下)。入浴券は、区役所2階子育て支援課などで(荒川区ホームページからもダウンロード可)。
- ◆荒川銭湯スタンプラリー

荒川浴場組合加盟の銭湯に2軒入浴してスタンプを集めると、特製バッジをプレゼント。期間は12月18日(日)まで。
- ◆季節湯

季節に合わせた変わり湯を実施しています。

 - 12月冬至…ゆず湯
 - 1月2日…正月朝湯
 - 2月11日…いよかん湯



学校訪問

部活動

尾久八幡中学校

西尾久3-14-1

生徒が部活動を紹介します
バドミントン部



▲朝練の様子。基礎打ち ▲男女一緒に頑張っています

バドミントンは高い瞬発力と豊富な体力が必要なスポーツです。練習では、ランニングやフットワークなどで瞬発力と体力を強化し、シャトルを使った基礎打ちなどで技術を強化しています。どんなに細かい練習でもみんな声をかけ合い、一つ一つのことに集中して取り組んでいます。私たちは「One for all, all for one」をモットーに活動しています。バドミントンは個人競技ですが、一人ひとりが尾久八幡中バドミントン部の一員として一丸となり、

執筆 2年 後藤日奈子
放課後の練習の様子。大会に向けて試合形式で練習をしています。10月に行われた荒川区中学校バドミントン新人大会では、男子シングルスで優勝、男子団体で二位に入り、ブロック大会出場が決まりました。目標はブロック大会でベスト4に入り、都大会に出場することです。これからも、みんなで技術を高めようと、心も成長できるように「いい部活」を目標に練習に励んでいきたいと思っています。



10月に行われた荒川区中学校バドミントン新人大会では、男子シングルスで優勝、男子団体で二位に入り、ブロック大会出場が決まりました。

第三日暮里小学校

東日暮里3-10-17

学校の自慢を児童が紹介します



▲箏の演奏を通して ▲毎朝行っている挨拶運動 日本の伝統文化の理解を深めます

私たちの学校の自慢は三つあります。まずは、挨拶です。毎朝、玄関の前で三日カラーであるオレンジ色のたすきをつけて、地域の方や登校してくる友だちに元気よく挨拶をしています。挨拶をする時、すっきりした気分になります。また、廊下ですれ違った人や先生方にも挨拶をしています。次に、伝統文化です。三日小では、クラブ活動の中に伝統文化クラブや箏・音楽クラブがあります。茶道や華道、箏を専門の先生に教えていただいています。伝統文化を身近に感じられるので、とても楽しいです。最後に、読書です。三日小

では、朝に読書タイムがあります。みんな静かに集中して読書に取り組んでいます。また、6月と2月は、読書月間となっており、学年ごとに目標冊数や目標ページを決めてがんばっています。目標を達成できると賞状がもらえます。三日小の児童は、みんな本を読むのが大好きです。今、取り組んでいることを今後も三日小の伝統として引き継ぎます。そして、いつも笑顔が絶えない仲のよい学校にしていきたいです。
執筆 6年 梅田萌花
横山ひより
佐藤茉莉奈

あらかわりサイクルセンターがオープンしました!

区の清掃リサイクル事業の拠点として「あらかわりサイクルセンター」が南千住三丁目にオープン、10月9日には披露式典がありました。

この施設では、区内で回収した資源(びん・缶・ペットボトル・食品用トレイ)を破碎・圧縮する処理などを行います。また、施設内にある工房・研修室では、廃食用油からキャンドルを作ったり、ガラス棒からとんぼ玉を作る教室が開催され、回収された資源を使ってさまざまなモノに生まれ変わる様子を実際に体験することができます。

式典であいさつする西川区長



びんや缶などの資源を破碎・圧縮処理する工場エリア



荒川図書館

変わりゆく街並み写真展を開催

昭和37年に開館した荒川図書館が12月18日で休館し、平成29年3月26日開館予定のゆいの森あらかわに移ります。それに伴い、開館以降の区内風景が分かる写真展を開催します。ぜひ、見に来てください。



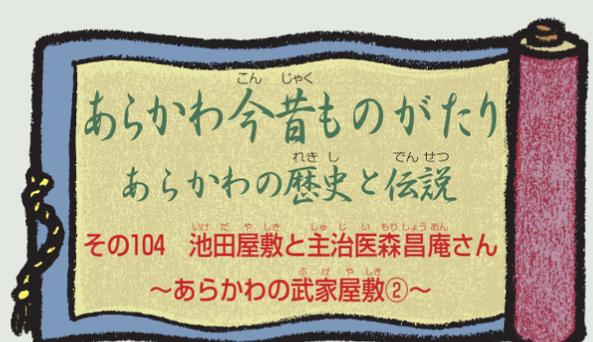
▲荒川図書館は区内で初めての図書館でした

日時 12月18日(日)まで ※(月)・第3(木)を除く
午前9時30分～午後7時30分
※(土)・(日)・(祝)は午前9時30分～午後5時
場所・問合せ 荒川図書館 ☎ (3891) 4349

荒川ふるさと文化館の企画展「三ノ輪の殿様」見に来たか? 展示から、武家屋敷がジョイフル三ノ輪商店街や都電三ノ輪橋駅の周辺に集まっていたことが分かったよ。今回は「あらかわの武家屋敷」第2段! 大関横丁の南西にある池田屋敷のお話だよ。

池田屋敷の土地を徳川幕府からもらったのは、寛文元年(1661)のこと。それに西側の土地を買い足して、約7千坪(23100㎡)の屋敷が登場したんだ。この頃の屋敷の図面が残っていないので、詳しくは分からないけれど、安政の大地震の被害の様子から、表門・裏門・土蔵・殿様の住居・家臣の長屋・稲荷・板塀・玄関・客座

天王様の森昌庵追慕の碑
翌年、息子・正朝(号・且獣)さんは、お父さんを偲んで記念碑を建てることにした。そこで、お別れの言葉を雀庵さんに、肖像画を長谷川雪且さんに依頼したんだ。雪且さんは、正朝さんの絵の先生。「江戸名所図会」という



側都営住宅や東日暮里一丁目公園の辺りにあった。どこのお殿様のお屋敷なのか。調べてみると、持ち主は、播磨国新宮(現兵庫県たつの市)が国元の池田様。元和元年(1615)、徳川家康が豊臣家を滅ぼした大坂夏の陣で、先祖様が活躍したので、1万石の大名に取り立てられた。その後、跡継ぎが無かったためにお家断絶になりかけたけど、親戚の池田家の助けで、新宮に3千石の領地をもたせて、旗本になったんだってさ。

池田様が屋敷の土地を徳川幕府からもらったのは、寛文元年(1661)のこと。それに西側の土地を買い足して、約7千坪(23100㎡)の屋敷が登場したんだ。この頃の屋敷の図面が残っていないので、詳しくは分からないけれど、安政の大地震の被害の様子から、表門・裏門・土蔵・殿様の住居・家臣の長屋・稲荷・板塀・玄関・客座

江戸のガイドブックの挿絵で有名な売れっ子画家だ。描いたのは薬缶で薬を煎じる昌庵さんの後姿。雀庵さんの文は「かくれ蓑のみのわの里」で始まり、三ノ輪の池田様に医師として仕えていたことも記されているんだ。この碑は、南千住六丁目の素盞雄神社の境内、松尾芭蕉の句碑の近くにあるよ。



問合せ 荒川ふるさと文化館 ☎ (3807) 9234